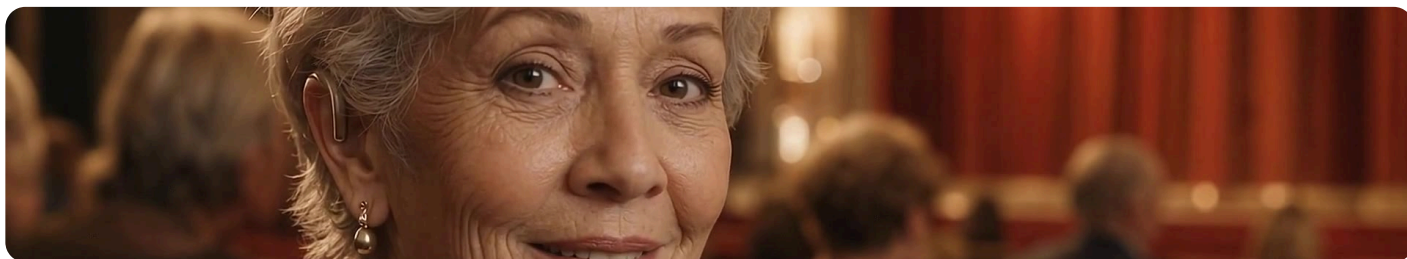


Shoora לתיאטרון

כל שורה, בטלפון שכבר נמצא בכיס

צופים חירשים וכבדי שמיעה עוקבים אחרי כל מילה, הקהל מגיב לבמה, וההפסקה מוכרת יותר.



השחקנים מדברים וכל שורה מופיעה בטלפון שלה. היא שולחת לשחקנים פרחים ולייק, ומספרת איך עם Shoora היא ממש בתוך ההצגה. (עם קול) לצפייה בסרטון: shoora.me/video/theater/hebrew

1	0	17%	1 מכל 5
טלפון מחובר למגבר, וזה כל הציוד	אוזניות, מסכים או מקלטים לקנות	בלבד מאלה שזקוקים למכשיר שמיעה משתמשים בו	אנשים חיים עם ירידה בשמיעה

01 התמצית

בכל ערב יש בקהל מישהו שמבין רק חצי מההצגה, ורבים אחרים נשארים בבית כי הם יודעים שכך יהיה.

Shoora מציגה כל שורה בטלפון של הצופה, בזמן אמת ובשפה שלו. בלי אוזניות, בלי מכשיר שמיעה ובלי ערב מיוחד. ואותו טלפון מאפשר לקהל לעודד את השחקנים ולקנות מההצגה.

02 למי Shoora עוזרת

צופים חירשים וכבדי שמיעה. אחד מכל חמישה אנשים חי עם ירידה בשמיעה¹. היום הם מחכים לערב המונגש היחיד, או לא מגיעים. עם Shoora כל ערב מונגש, בכל מושב.

מבוגרים שלא מרכיבים מכשיר שמיעה. רק 17% ממי שזקוק למכשיר שמיעה משתמש בו¹. Shoora מגיעה אליהם בכל זאת, בטלפון שבו קנו את הכרטיס.

כל מי שהאוזניות של האולם לא עוזרות לו. האוזניות מצפצפות, מבלבלות, דורשות פיקדון, ורבים לא ירצו לשים אוזניות מישהו אחר הרכיב. Shoora לא צריכה אותן.

מבקרים בשפה אחרת. Shoora גם מתרגמת, כך שכל צופה קורא בשפה שלו.

03 קרוב יותר לקהל

- **מחיאות כפיים מכל מושב.** הצופים שולחים לשחקנים פרחים ולייקים מהטלפון, והתיאטרון יכול לספור אותם.
- **מילה מהבמה.** ברכת ערב טוב, הודעה על סוף ההפסקה או תודה אחרי ההשתחויה, לכל הטלפונים בבת אחת.
- **תובנות לבמאי** (לא חובה). איפה הקהל צחק, ואיפה הלך לאיבוד.
- **משוב כשהוא עוד חם.** סקר קצר או תגובה ברדת המסך, אם מפעילים.

04 מוכרים יותר, בכל ערב

- **מרצ'נדייזיז ברגע הנכון.** בהפסקה או ברדת המסך, שולחים לכל הטלפונים תמונה של התוכנית, אלבום ההצגה או החולצה, עם קישור לקנייה.
- **ההצגה הבאה.** מי שאהב את הערב מקבל את ההפקה הבאה עם קישור להזמנה, כשהוא עוד יושב באולם.
- **קונים חדשים לכרטיסים.** אנשים שהיום לא מצליחים לעקוב אחרי הצגה מתחילים להזמין, וכל ערב הופך לערב שאפשר לפרסם לחירשים, לכבדי שמיעה ולדוברי שפות אחרות.

05 איך זה עובד

לפני	הצופים סורקים את קוד ה־QR שעל הכרטיס, בתוכנית או על המושב. בכל ערב, בכל מושב, בלי להתקין דבר.
במהלך ההצגה	כל שורה מופיעה ברגע שהיא נאמרת. Shoora מכירה את המחזה ועוקבת אחרי השחקנים, וגם משלימה אם שורה דולגה. המסכים כהים, ורק השורה הנוכחית מוארת.
הפסקה והשתחויה	הודעות, הצעות ומחיאות כפיים, לפי בחירת התיאטרון.
אחרי	הצופים שומרים את הטקסט, אם התיאטרון מאשר.

06 מה זה דורש מכם

- **פעם אחת.** מחברים טלפון ליציאת הקו של המגבר, מגדירים את ההפקה ומדפיסים את קוד ה־QR.
- **אף פעם.** לא מתקנים מסכים או מקלטים, לא משכירים אוזניות, לא מזמינים מתמלל ולא שומרים מיוחדים.

07 כשהקהל יכול לעקוב, הוא מגיע

ב־1983 הציגה האופרה הקנדית תרגום מעל הבמה². בתי אופרה בכל העולם הלכו בעקבותיה, וקהל שהתרחק חזר. כתוביות העל נתנו לאולם שפה אחת. Shoora נותנת לכל צופה את השפה שלו.

מייסדים. ליהי פז, מייסדת, חירשת; אופיר פז, מנכ"ל (Peach Networks, נרכשה על ידי Microsoft; InspireMD, נאסד"ק); שרה אלון פז, פיתוח עסקי.

מקורות

1. World Health Organization (2021). *World report on hearing*: about 1.5 billion people live with hearing loss; only 17% of those who could benefit from a hearing aid use one.
2. Canadian Opera Company, surtitles introduced for *Elektra*, January 1983.

באתר, עם הסרטון: shoora.me/case-studies/shoora-for-theatres · PDF: shoora.me/docs/theatres-he